

Пакеты банковских услуг CitiOne и Citibank* / CitiOne and Citibank* Bank Service Package

Тарифы на обслуживание / Tariffs

Тарифы действительны с 1 января 2016 г. / These Tariffs are effective from January 1, 2016

При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is below RUB 400,000 or equivalent in other currencies	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies (Citi Priority**)	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакетов банковских услуг CitiOne и Citibank до 1 октября 2015 г., и для клиентов, у которых сумма перечисляемой на счета в Ситибанке заработной платы составляет менее 150 000 рублей в месяц / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders before October 1, 2015, and for payroll customers whose monthly salary payments into Citibank accounts are less than RUB 150,000	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne с 1 октября 2015 г. / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders on or after October 1, 2015
		При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000	При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000

Счета и банковская карта Ситибанка / Citibank accounts and bank card					
Банковское обслуживание ¹ / Relationship maintenance fee ¹	250 рублей в месяц / RUB 250 per month	БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	
Банковское обслуживание для заемщиков по кредиту Ситибанка на протяжении срока кредита / Relationship maintenance fee for Citibank loan borrowers throughout the term of the loan	БЕСПЛАТНО / FREE Ежемесячное начисление комиссии возобновляется в следующем после полного погашения кредита календарном месяце / Citibank will resume charging the monthly fee in the calendar month following full repayment of the loan			БЕСПЛАТНО / FREE	
Выдача дебетовой банковской карты (основной и дополнительной): / Primary and supplementary bank card issue:					
Банковская карта / Bank card	MasterCard Standard – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard Standard – 5 000 рублей / RUB 5,000 MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE Premium bank card MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE	Citi Priority MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE Citi Priority MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE Premium bank card MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE	MasterCard Standard – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard Standard – БЕСПЛАТНО / FREE	MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE	MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE
Обслуживание дебетовой банковской карты (основной и дополнительной) / Primary and supplementary bank card service fee		БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	
Максимальное количество дополнительных банковских карт / Maximum number of supplementary bank cards	ОДНА / ONE	ДВЕ / TWO	ОДНА / ONE	ДВЕ / TWO	
Досрочный перевыпуск банковской карты / Bank card reissue	В отделении Ситибанка – 750 рублей Через оператора CitiPhone® – БЕСПЛАТНО Через Citibank® Online*** – БЕСПЛАТНО / FREE Through Citibank branches – RUB 750 Through CitiPhone® operator – БЕСПЛАТНО / FREE Through Citibank® Online – БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE	В отделении Ситибанка – 750 рублей Через оператора CitiPhone® – БЕСПЛАТНО Через Citibank Online – БЕСПЛАТНО / FREE Through Citibank branches – RUB 750 Through CitiPhone® operator – БЕСПЛАТНО / FREE Through Citibank Online – БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE	
Штраф за возникновение технического овердрафта по счету / Fine for a technical overdraft on the account		35% годовых / 35% per annum		35% годовых / 35% per annum	
Выписки / Account statements					
Доставка выписки по счету по почте / Postal delivery of account statements		БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	
Выписка по счету в электронной форме / Electronic account statements		БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	
Услуги оповещения Citibank Alerting Service**** / Citibank Alerting Service		89 рублей в месяц / RUB 89 per month		89 рублей в месяц / RUB 89 per month	БЕСПЛАТНО / FREE

При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is below RUB 400,000 or equivalent in other currencies	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies (Citi Priority**)	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакетов банковских услуг CitiOne и Citibank до 1 октября 2015 г., и для клиентов, у которых сумма перечисляемой на счета в Ситибанке заработной платы составляет менее 150 000 рублей в месяц / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders before October 1, 2015, and for payroll customers whose monthly salary payments into Citibank accounts are less than RUB 150,000	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne с 1 октября 2015 г. / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders on or after October 1, 2015
		При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000	При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000

Выписки / Account statements

Предоставление копии платежного поручения с отметкой Ситибанка о приеме к исполнению при заказе копии / Issue of a copy of a payment order marked by Citibank the bank as accepted for execution, if the copy is requested	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE
--	-------------------------	-------------------------

Переводы и платежи / Funds transfers and payments

Перевод между счетами в АО КБ «Ситибанк» через отделения Ситибанка или через оператора CitiPhone⁴ / Internal funds transfer between accounts through Citibank branches or through CitiPhone operator⁴

со счетов Клиента в рублях / from Customer's accounts denominated in rubles	1% от суммы перевода, мин. 150, макс. 1 500 рублей / 1% of the transfer amount, min. RUB 150, max. RUB 1,500	БЕСПЛАТНО / FREE	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах – 1% от суммы перевода, мин. 150, макс. 1 500 рублей / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is below RUB 400,000 or equivalent in other currencies – 1% of the transfer amount, min. RUB 150, max. RUB 1,500
со счетов Клиента в евро / from Customer's accounts denominated in euros	1% от суммы перевода, мин. 2, макс. 120 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 2, max. EUR 120		При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах – БЕСПЛАТНО / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies – FREE
со счетов Клиента в других иностранных валютах / from Customer's accounts denominated in other foreign currencies	1% от суммы перевода, мин. 3, макс. 150 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 3, max. USD 150		При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах – 1% от суммы перевода, мин. 2, макс. 120 евро / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is below RUB 400,000 or equivalent in other currencies – 1% of the transfer amount, min. EUR 2, max. EUR 120
Перевод между счетами в АО КБ «Ситибанк» через Citibank Online или через систему автоматического банковского обслуживания CitiPhone ⁴ / Internal funds transfer between accounts through Citibank Online or CitiPhone Interactive Voice Response system ⁴	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах – БЕСПЛАТНО / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies – FREE
Переводы в рублях в другие банки на территории Российской Федерации: / Outgoing funds transfer in RUB to other banks in the Russian Federation:			
► через отделения Ситибанка / through Citibank branches	1% от суммы перевода, мин. 150, макс. 1 500 рублей / 1% of the transfer amount, min. RUB 150, max. RUB 1,500	1% от суммы перевода, мин. 150, макс. 1 500 рублей / 1% of the transfer amount, min. RUB 150, max. RUB 1,500	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах – 1% от суммы перевода, мин. 150, макс. 1 500 рублей / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is below RUB 400,000 or equivalent in other currencies – 1% of the transfer amount, min. RUB 150, max. RUB 1,500
► через оператора CitiPhone / through CitiPhone operator	1% от суммы перевода, мин. 150, макс. 1 500 рублей / 1% of the transfer amount, min. RUB 150, max. RUB 1,500	БЕСПЛАТНО / FREE	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах – БЕСПЛАТНО / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies – FREE

При среднемесечном балансе² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance² for the previous calendar month is below RUB 400,000 or equivalent in other currencies

При среднемесечном балансе² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies

(Citi Priority^{**})

Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание³ в рамках пакетов банковских услуг CitiOne и Citibank до 1 октября 2015 г., и для клиентов, у которых сумма перечисляемой на счета в Ситибанке заработной платы составляет менее 150 000 рублей в месяц / For payroll customers³ who became CitiOne account holders before October 1, 2015, and for payroll customers whose monthly salary payments into Citibank accounts are less than RUB 150,000

Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne с 1 октября 2015 г. / For payroll customers³ who became CitiOne account holders on or after October 1, 2015

При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000

При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000

Переводы в рублях в другие банки на территории Российской Федерации: / Outgoing funds transfer in RUB to other banks in the Russian Federation:

<p>► через Citibank Online или через систему автоматического банковского обслуживания CitiPhone / through Citibank Online or CitiPhone Interactive Voice Response system</p>	<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>		<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>		<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>
--	--------------------------------	--	--------------------------------	--	--------------------------------

Оплата услуг операторов связи и телевидения, коммунальные платежи:⁵ / Bill payments:⁵

<p>► через отделения Ситибанка или через оператора CitiPhone / through Citibank branches or CitiPhone operator</p>	<p>0,5% от суммы платежа, мин. 50 рублей / 0.5% of the payment amount, min. RUB 50</p>	<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>	<p>При среднемесечном балансе² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах – 0,5% от суммы платежа, мин. 50 рублей / If the average monthly relationship balance² for the previous calendar month is below RUB 400,000 or equivalent in other currencies – 0.5% of the transfer amount, min. RUB 50</p> <p>При среднемесечном балансе² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах – БЕСПЛАТНО / If the average monthly relationship balance² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies – FREE</p>		
<p>► через Citibank Online или через систему автоматического банковского обслуживания CitiPhone / through Citibank Online or CitiPhone Interactive Voice Response system</p>	<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>		<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>		<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>

Перевод в иностранной валюте в другие банки (кроме переводов через Citibank Online):⁶ / Outgoing funds transfer in foreign currency (except through Citibank Online):⁶

<p>► со счетов Клиента в евро / from Customer's accounts denominated in euros</p>	<p>1% от суммы перевода, мин. 20, макс. 250 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 20, max. EUR 250</p>		<p>1% от суммы перевода, мин. 20, макс. 250 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 20, max. EUR 250</p>		
<p>► со счетов Клиента в других иностранных валютах / from Customer's accounts denominated in other foreign currencies</p>	<p>1% от суммы перевода, мин. 30, макс. 300 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 30, max. USD 300 (or equivalent in the account currency)</p>		<p>1% от суммы перевода, мин. 30, макс. 300 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 30, max. USD 300 (or equivalent in the account currency)</p>		

Перевод в иностранной валюте в другие банки через Citibank Online:⁶ / Outgoing funds transfer in foreign currency through Citibank Online:⁶

<p>► со счетов Клиента в евро / from Customer's accounts denominated in euros</p>	<p>1% от суммы перевода, мин. 12, макс. 120 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 12, max. EUR 120</p>		<p>1% от суммы перевода, мин. 12, макс. 120 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 12, max. EUR 120</p>		
<p>► со счетов Клиента в других иностранных валютах / from Customer's accounts denominated in other foreign currencies</p>	<p>1% от суммы перевода, мин. 15, макс. 150 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 15, max. USD 150 (or equivalent in the account currency)</p>		<p>1% от суммы перевода, мин. 15, макс. 150 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 15, max. USD 150 (or equivalent in the account currency)</p>		

Комиссия банка за досылку деталей платежа, отзыв платежа или проведение расследования по платежам в иностранной валюте по запросу Клиента или по запросу банка – получателя платежа⁷ / Bank's fee for sending additional details of, or recalling or investigating, a FCY transfer upon Customer's or beneficiary bank's request⁷

15 долларов США / USD 15

БЕСПЛАТНО / FREE

15 долларов США / USD 15

Перевод в иностранной валюте в другие банки через Citibank Online:⁶ / Outgoing funds transfer in foreign currency through Citibank Online:⁶

<p>Комиссия банка за досылку деталей платежа, отзыв платежа или проведение расследования по платежам в рублях по запросу Клиента или по запросу банка – получателя платежа⁷ / Bank's fee for sending additional details of, or recalling or investigating, a RUB transfer upon Customer's or beneficiary bank's request⁷</p>	<p>250 рублей / RUB 250</p>	<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>	<p>250 рублей / RUB 250</p>	<p>БЕСПЛАТНО / FREE</p>	
--	-----------------------------	--------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	--

При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is below RUB 400,000 or equivalent in other currencies	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies (Citi Priority**)	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакетов банковских услуг CitiOne и Citibank до 1 октября 2015 г., и для клиентов, у которых сумма перечисляемой на счета в Ситибанке заработной платы составляет менее 150 000 рублей в месяц / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders before October 1, 2015, and for payroll customers whose monthly salary payments into Citibank accounts are less than RUB 150,000	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne с 1 октября 2015 г. / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders on or after October 1, 2015
		При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000	При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000

Снятие наличных / Cash withdrawals

Снятие рублей, долларов США в отделении Ситибанка / Russian rubles and U.S. dollars at Citibank branches	Менее 500 000 рублей или эквивалента в долларах США за снятие – 0,5% от суммы снятия , мин. 100 рублей / Less than RUB 500,000 (or its USD equivalent) per transaction – 0.5%, min. RUB 100 per transaction 500 000 рублей и более или эквивалент в долларах США за снятие – 3,5% от суммы снятия / RUB 500,000 (or its USD equivalent) or more per transaction – 3.5% Полное или первое частичное снятие суммы кредита или операции в рамках услуги «Универсальный перевод плюс» в рублях – БЕСПЛАТНО / Full or first partial withdrawal of the loan amount or Advanced Loan on Phone transactions in RUB – FREE	Менее 500 000 рублей или эквивалента в долларах США за снятие – 0,5% от суммы снятия , мин. 100 рублей / Less than RUB 500,000 (or its USD equivalent) per transaction – 0.5%, min. RUB 100 per transaction 500 000 рублей и более или эквивалент в долларах США за снятие – 3,5% от суммы снятия / RUB 500,000 (or its USD equivalent) or more per transaction – 3.5% Полное или первое частичное снятие суммы кредита или операции в рамках услуги «Универсальный перевод плюс» в рублях – БЕСПЛАТНО / Full or first partial withdrawal of the loan amount or Advanced Loan on Phone transactions in RUB – FREE	
Снятие евро в отделении Ситибанка / Euros at Citibank branches	До 5 000 евро (включительно) за снятие – БЕСПЛАТНО / Up to and including EUR 5,000 per transaction – FREE От 5 000 до 15 000 евро (включительно) за снятие – 0,5% от суммы снятия / Over EUR 5,000 and up to and including EUR 15,000 per transaction – 0.5% Более 15 000 евро за снятие – 3,5% от суммы снятия / Over EUR 15,000 per transaction – 3.5%	До 5 000 евро (включительно) за снятие – БЕСПЛАТНО / Up to and including EUR 5,000 per transaction – FREE От 5 000 до 15 000 евро (включительно) за снятие – 0,5% от суммы снятия / Over EUR 5,000 and up to and including EUR 15,000 per transaction – 0.5% Более 15 000 евро за снятие – 3,5% от суммы снятия / Over EUR 15,000 per transaction – 3.5%	
Снятие наличных через банкоматы Ситибанка в Российской Федерации / Cash at Citibank ATMs in Russia	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE	
Снятие наличных через банкоматы Ситибанка за рубежом / Cash at Citibank ATMs abroad	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE	
Снятие наличных через банкоматы других банков / Cash at ATMs of other banks	1% от суммы снятия , мин. 100 рублей за снятие / 1%, min. RUB 100 per transaction	БЕСПЛАТНО / FREE	<ul style="list-style-type: none"> Первые десять снятий наличных в течение месяца – БЕСПЛАТНО / First 10 cash withdrawals per month – FREE Последующие снятия наличных в течение месяца – 1% от суммы снятия, мин. 100 рублей за снятие / Subsequent withdrawals in that month – 1%, min. RUB 100 per transaction
Прием чеков на инкассо / Cheque collection	Чеки в долларах США – 1% от суммы чека , мин. 25, макс. 300 долларов США / For cheques in USD – 1% of cheque amount, min. USD 25, max. USD 300 Чеки в евро – 1% от суммы чека , мин. 20, макс. 220 евро / For cheques in EUR – 1% of cheque amount, min. EUR 20, max. EUR 220	Чеки в долларах США – 1% от суммы чека , мин. 25, макс. 300 долларов США / For cheques in USD – 1% of cheque amount, min. USD 25, max. USD 300 Чеки в евро – 1% от суммы чека , мин. 20, макс. 220 евро / For cheques in EUR – 1% of cheque amount, min. EUR 20, max. EUR 220	

Снятие наличных / Cash withdrawals

Лимит снятия наличных через банкомат ⁸ / ATM withdrawal limit ⁸	100 000 рублей в день (или эквивалент в других валютах) / RUB 100,000 or equivalent per day	
Проход в бизнес-зал аэропорта по карте Priority Pass****, ⁹ / Priority Pass entrance fee ⁹		Эквивалент 30 долларов США в рублях (или в другой валюте) за 1 посещение / USD 30 per entrance (or equivalent in the account currency)
Страхование ¹⁰ / Insurance ¹⁰		БЕСПЛАТНО / FREE

* Пакет банковских услуг Citibank предоставляется только в рамках зарплатных проектов. / Package is offered only within payroll agreements.

** Сети Приорити.

*** Онлайн.

**** Приорити Пасс.

***** Алертинг Сервис.

1. Комиссия за первые два месяца банковского обслуживания не взимается с клиентов, у которых ранее не были открыты счета в Ситибанке в рамках какого-либо пакета банковских услуг. / The first two months' relationship maintenance fee is waived for those Customers who did not previously hold Citibank accounts linked to any of the bank service packages.

2. В соответствии с условиями банковского обслуживания физических лиц среднемесечный баланс рассчитывается путем сложения ежедневных положительных остатков денежных средств (на начало дня) по всем счетам Клиента в Ситибанке в течение месяца и деления этой суммы на количество календарных дней в соответствующем месяце. / The Average Monthly Relationship Balance is calculated in accordance with the Consumer Banking Terms and Conditions as the sum of daily credit balances (as at the beginning of day) in all of the Customer's Citibank accounts in any given month divided by the number of calendar days in the respective month.

3. Для Клиентов, являющихся сотрудниками компаний, заключивших с Ситибанком Соглашение о перечислении компаний на счета сотрудников компании сумм заработной платы, вознаграждений и компенсаций, выплат социального характера или иное аналогичное соглашение. Указанная компания или сам Клиент должны документально подтверждать, что Клиент является сотрудником этой компании. В случае непоступления на счет Клиента в Ситибанке заработной платы от компании в течение последовательных шести месяцев необходимо повторно представить в Ситибанк соответствующее подтверждение. Если такое подтверждение не будет заблаговременно представлено, Ситибанк вправе считать, что Клиент более не является сотрудником компании. Для Клиентов, являющихся сотрудниками компаний, заключивших с Ситибанком соглашение о перечислении компаний на счета сотрудников компании сумм заработной платы, вознаграждений и компенсаций, выплат социального характера или иное аналогичное соглашение, могут быть установлены специальные тарифы. / For the Customers in the employ of the companies that have entered into the Agreement on the Transfer by the Company of Salaries, Fees, Compensations and Allowances to Employee Accounts or a similar agreement with Citibank. The company or the Customer himself should provide a document proving that the Customer is in the employ of the company. If there are no salary payment transfers from the company to the Customer's account for six consecutive months, such proof needs to be re-submitted. If such proof is not provided well in advance, Citibank may deem that the Customer is no longer in the employ of the company. Special rates and fees may apply to the Customers in the employ of the companies who have entered into the Agreement on the Transfer by the Company of Salaries, Fees, Compensations and Allowances to Employee Accounts or a similar agreement with Citibank.
4. Включая переводы на счет кредитной карты Клиента. / Including transfers to the Customer's credit card account.
5. При условии осуществления оплаты услуг операторов связи и телевидения, коммунальных платежей через Ситибанк посредством платежной системы «Рапида». / Provided payments to telecom and TV service providers and utilities are made via Citibank with the use of the Rapida Payment System.
6. За переводы в иностранной валюте возможно взимание комиссий банков-корреспондентов. Если в заявлении на перевод Вы укажете, что комиссии банков-корреспондентов покрывает плательщик, то данные комиссии в дальнейшем будут списаны с Вашего счета. / Correspondent bank fee may apply to foreign currency transfers. If in your funds transfer application you specify that correspondent bank charges are to be paid by the Remitter, such charges will be applied to your account.
7. При досылке деталей исходящих валютных платежей, помимо комиссии Ситибанка, также возможно взимание комиссий за расследование третьих банков. В случае если задержка в проведении/получении платежа произошла по вине Ситибанка, указанная комиссия не взимается. Комиссии третьих банков списываются со счета при поступлении в Ситибанк запроса на списание от третьего банка. Сроки поступления запросов не зависят от Ситибанка, и в некоторых случаях запросы могут поступать в Ситибанк со значительным опозданием. / A request to provide additional details to complete a FCY transfer may give rise to investigation fees chargeable by third-party banks. If a delay in the processing/receipt of payment is caused by Citibank, the commission will not be charged. A third-party bank fee will be charged to the account upon receipt of the debit request from the third-party bank. Citibank has no control over the time it takes such debit requests to reach Citibank, and some may take longer than others.
8. Клиент может в любое время инициировать изменение лимита через CitiPhone и установить его в размере 30 000, 50 000, 75 000, 100 000, 160 000 рублей в день (или эквивалента в валюте). / Customer can change the ATM withdrawal limit at any time through CitiPhone and set it at RUB 30,000, RUB 50,000, RUB 75,000, RUB 100,000, RUB 160,000, or equivalent, per day.
9. Полный список городов, адреса и месторасположение бизнес-залов уточняйте на сайте www.prioritypass.com/ru. Предоставляется для карт World MasterCard при сумме перечисляемой на счета заработной платы более 400 000 рублей (включительно) в месяц. / For a full list of cities, addresses and locations of business lounges, please refer to www.prioritypass.com/ru/. This service is available to the World MasterCard holders whose monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000.
10. Страховая программа включает следующие покрытия: задержка или отмена рейса, задержка багажа, госпитализация, несчастный случай во время путешествия, страхование покупок, защита лучшей цены, разбойное нападение у банкомата. Полный список страховых покрытий уточняйте по телефонам службы поддержки: в Москве +7(495) 775-75-75, в Санкт-Петербурге +7 (812) 336-75-75, в других городах РФ 8 (800) 700-38-38, а также смотрите на сайте www.citibank.ru. Предоставляется для карт World MasterCard при сумме заработной платы, перечисляемой на счет, от 400 000 рублей (включительно) в месяц. / The insurance covers delayed or cancelled flights, delayed baggage, hospitalization, accidents during travel, purchase insurance, best price protection, ATM assault and robbery protection. For a full list of covers, please call +7 (495) 775-75-75 in Moscow, +7 (812) 336-75-75 in St. Petersburg or 8 (800) 700-38-38 elsewhere in Russia, or visit www.citibank.ru. This service is available to the World MasterCard holders whose monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000.

Настоящие Тарифы являются неотъемлемой частью Договора банковского обслуживания между Клиентом и АО КБ «Ситибанк». АО КБ «Ситибанк» может периодически изменять размер комиссий и сборов, а также состав услуг и банковских продуктов, указанных в настоящих Тарифах, по своему усмотрению, как это установлено в Условиях банковского обслуживания. / These Tariffs constitute an integral part of the Banking Services Agreement between the Customer and Citibank. Citibank may, in its discretion, from time to time, change the amounts of fees, commissions and charges and the set of products and services described herein, as provided in the Terms and Conditions.